



مهران مهمام:

آخرش چی شد؟ تلویزیون عطاران را از دست داد!

ماجرای کپی کاری «هفت سنگ» از سریال پرطرفدار «خانواده مدرن» صدای خیلی ها را درآورده است. مهران مهمام، از تهیه کننده های شاخص تلویزیون که آثار برجسته و پرطرفداری برای تلویزیون تهیه کرده است، از جمله کسانی است که از حواشی رخ داده پیرامون «هفت سنگ» و اعتراض به کپی بودن این اثر، ناراضی است و به صبا می گوید: «کپی کردن آثار فرهنگی قبل از انقلاب تا الان متداول بود. چه ما از ترکیه چه از ترکیه از روی ما بسیار زیاد کپی می کردند. اگر برداشت از یک اثری کار بدی است پس چرا هنوز که هنوز است از «بینوایان» در مادیوم های متفاوت اقتباس صورت می گیرد؟! باز تسم آن در قصه های مختلف استفاده می شود؟! برای من عجیب است که این اقتباس این مسئله را بزرگ کرده اند. آن هایی که این مسئله را علنی کردند طوری برخورد می کنند انگار دزد گرفته اند! گروه سازنده خودش می داند که چه کار می کند و همه هم می دانند که این سریال از روی مجموعه «مدرن فامیلی» تأثیر گرفته است. من خودم یادم می آید یک مسابقه به نام «میلیون» خیلی معروف شده بود و در اروپا، ترکیه و برخی از کشورهای حاشیه خلیج فارس این مدل مادیوم کپی برداری می شد و من هم با داوود رشیدی مشابه آن را ساختم. اتفاقی هم نیافتاد. نمی دانم الان چه شده که همه دارند اینقدر به تیم «هفت سنگ» فشار می آورند؟» مهمام می گوید خیلی از مجموعه ها و حتی فیلم ها مثل «هفت سنگ» برگرفته از سریال های فصل بندی شده و فیلم های سینمایی است، اما این سر و صداها برایشان به وجود نیامده است. او همچنین معتقد است کمیسیون فرهنگی مجلس فقط در مسائلی که دوست داشته باشد ورود می کند و در این باره می گوید: «در این دو سال و نیم اخیر ما بارها نسبت به بودجه و بی پولی سازمان اعتراض کردیم و حتی نامه ای به مجلس نوشتیم که به داد ما برسند. اما اصلاً ترتیب اثر داده نشد. حالا گویا هم آنقدر وقت داشتند که سریال «مدرن فامیلی» را پیگیری کنند و هم درباره «هفت سنگ» نظر بدهند. حداقل اگر می خواهند این موضوع را پیگیری کنند، آن موضوع مهم دیگر که بودجه سازمان باشد از هم در نظر بگیرند و کاری برای ما کنند.» او می گوید الان باید موضع مشخص شود که به تیم و محتوای این سریال، خرده می گیرند یا به این این که برگرفته از مجموعه ای دیگر است و بعد با توجه به آن اعتراض کنند. مهمام اضافه می کند: «مگر هزار بار این خواننده نیامده اند آهنگی را دوباره و چندباره بازخوانی کرده اند؟ عین اتفاقی که برای ترانه «گل سنگم» افتاد که با زبان های متفاوت هم خوانده شد. پس برویم بقیه آن ها را هم بگیریم بگوییم چرا دزدی کردید؟» مهمام عنوان می کند که اگر تهیه کننده سریال «هفت سنگ» بود حتماً قبل از آن که این مجموعه پخش شود، خودش در مصاحبه با رسانه ها اعلام می کرد که در این سریال برداشتی از «مدرن فامیلی» صورت گرفته است: «همکار ما بی گناه نیست اما فشارهایی که به او وارد می شود غیرمنصفانه است. آثار محراب این اتفاق که با گردان و نویسندگی او می توانستیم بدها در عملکرد ما دیده می شود. اگر این فشارها ادامه پیدا کند از این به بعد نویسنده دستش با ترس و لرز به قلم می رود. قطعاً هیچ کسی نمی آید اثری بسازد که بعد از پخش آن زیر سؤال بیفتد. این تیم هم ۷-۸ ماه تلاش کردند تا کاری بسازند که هم خودشان از تماشایش لذت ببرند هم مردم آن را دوست داشته باشند. پس اینقدر زیر سؤال شان نبریم. این فشارها فقط نتیجه عکس می دهد.»

ایرج محمدی:

دوستان الکی شلوغش کردند



ایرج محمدی تهیه کننده خیلی از آثار تلویزیونی معتقد است در حق علیرضا بذرافشان و تیم «هفت سنگ» اجحاف شده و در این زمینه معتقد است: «من هم این موضوع را از طریق مطبوعات پیگیری کردم و واقعا از این همه جنجال و وقایع است که در جهان تعجب کردم. کپی برداری واقعا ایست که در جهان به وفور اتفاق می افتد و آثار چه در تلویزیون چه در سینما و چه ادبیات داستانی مدام ممکن است از روی دست ساخته و اجرا یا نوشته شوند. برای همین آنقدر این مسئله حائز اهمیت نیست که دوستان شلوغش کردند. این نه اولین بار است و نه آخرین بار. خیلی از متون اصیل ایرانی هم توسط سینماگران آن سوی آبی از روی ما کپی و ساخته می شود و می شود اینطور به این قضیه نگاه کرد.» او می گوید کارگردان وقتی با برداشت از یک سریال برای تلویزیون ایران مجموعه ای را می سازد باید حواسش حسابی به این موضوع باشد که متناسب با فرهنگ ایرانی کار را تحویل بدهد و از این موضوع مراقبت کند. محمدی می گوید: «من نتوانستم به دلیل درگیری هایی که داشتم «مدرن فامیلی» را ببینم اما مطمئن هستم که این اتفاقات اخیر فقط ناشی از این نیست که چرا از یک سریال کپی شده بلکه فرایندهای دیگری پشت این ماجراست. خیلی ها از این طریق به فکر منافع خودشان هستند. الان هم فقط کارگردان و عوامل بازیگران این مجموعه، آسیب می بینند. قطعاً کارگردان و تهیه کننده با هماهنگی مسئولان و اطلاع آن ها این سریال را با تأثیر از آن مجموعه ساختند و زیاد نمی توان به آن ها خرده گرفت.» او درباره کسب شدن این موضوع به مجلس، به «صبا» می گوید: «حساسیت نماینده های مجلس در این زمینه قابل اهمیت است چنان که هر نهادی که در این زمینه کارشناس است می تواند در این باره نظر بدهد. چون درباره این موضوع درشت نمایی شده حق طبیعی شان است که ما اجرا را پیگیری کنند.»



دنیا خمایی

مگر دزد گرفته اید؟!

صبا با حضور اهالی قدیمی تلویزیون بررسی می کند: چرا شباهت «هفت سنگ» و «مدرن فامیلی» اینقدر در دسرساز شد؟

حاشیه ها پیرامون سریال «هفت سنگ» تمامی ندارد و در چند روز گذشته کارگردان و عوامل این سریال با انواع و اقسام همه ها مواجه شدند. پس از آن که برخی از نماها و تصاویر مشابه با داستان و اتفاقات رخ داده از سریال «مدرن فامیلی» در سایت ها و بلو توت های تلفن مردم دست به دست چرخید، فراکسیون فرهنگی مجلس هم به مسئله ورود کرد و نظر داد. یکی از نماینده های مجلس که نماینده مردم گرگان و آق قلا بود، در گفتگویی عنوان کرد: «با دعوت از مسئولان صدا و سیما توضیحات آنان را در خصوص انتقادات وارده به فیلم «هفت سنگ» استماع خواهیم کرد. همچنین هیچگونه نتیجه گیری تا زمان منسجم شدن نتایج در خصوص شبیه سازی سریال «هفت سنگ» از سریال پخش شده در شبکه امریکایی نمی توان کرد.» پس از آن شاهد هوجب گری از جانب رسانه های خارجی پیرامون این مسئله بودیم که موضوع را بیش از حد پیرنگ و عجیب کردند «هفت سنگ» به یک باره تیتراژ رسانه های خارجی شد. رسانه های معتبری از جمله دلی تلگراف، ورایتی، تایمز، سیدنی مورنینگ هوالد، اینترنشنال بیزنس تایمز و مجله Slate برلند در این زمینه اظهار نظر کردند تا ما چرا از آنچه فکر می کردیم بزرگ تر شود. «دلی تلگراف» که نمی دانند سریال های خارجی همزمان با تمام دنیا در ایران هم با کیفیت خوب دیده می شود، در گزارشی نوشت: «با توجه به تمیزی هایی که در تلویزیون ایران انجام می گیرد، تنها راه تماشای نسخه اصلی «مدرن فامیلی» دانلود غیر قانونی این سریال است. انطور که تماشاگران نسخه اصلی این سریال امریکایی در جریان هستند، «هفت سنگ» تقریباً صحنه به صحنه تکرار «مدرن فامیلی» است.» پس از آن «ورایتی» هم نوشت: «این سریال فریم به فریم و شات به شات آینه نسخه امریکایی آن است. این نخستین بار نیست که «خانواده امروزی» مورد توجه تلویزیون های بین المللی قرار می گیرد. شیلی و یونان هم در حال تولید نسخه های قانونی این سریال هستند.» «ایمز» هم به تغییر برخی از کاراکترها در این سریال اشاره کرد و نوشت: «تغییر اصلی که در ساخت این سریال ایجاد شده، حذف دو مردی است که به عنوان شخصیت های اصلی فیلم، با هم ازدواج می کنند، اما در نسخه ایرانی سریال، یک زن و شوهر جایگزین آن ها شده اند.» همه این حاشیه ها و اظهار نظر برخی از مدیران سازمان در چند روز اخیر باعث شد که این بار در گفتگوبا برخی از اهالی شاخص تلویزیون در حوزه تهیه کنندگی و کارگردانی از دلایل پیرنگ شدن این حاشیه صحبت کنیم و نظر آن ها را به عنوان یک کارشناس در این زمینه بدانیم. در ادامه ما حاصل این گفتگوها را می خوانید.

برزو نیک نژاد:

چرا کسی به تیزرهای کپی خارجی گیر نمی دهد؟



برزو نیک نژاد سال گذشته با نوشتن فیلمنامه «دودکش» توانست با محمدحسین لطیفی یک سریال موفق را روانه آنتن کند. او در گفتگو با «صبا» ماند برخی دیگر از همکارانش از تیم «هفت سنگ» دفاع کرد و گفت: «من اصلاً فکر نمی کنم که کپی صد درصدی از سریال «مدرن فامیلی» صورت گرفته و بیشتر تصور این است که دنبال یک سوزه هستیم که به چیزهایی الکی دامن بزنیم. من برای این اتفاق تأسف می خورم و متأسفم که باید بگویم در دنیای هنر هیچ وقت آدم ها هوای همکاران شان را ندارند. شما ببینید چند بار به واسطه یک اتفاق، برای انبوس مردم سوختند و کشته شدند اما هیچ کسی این حادثه را گردن آن یکی نینداخت و پشت هم بودند. اما در سینما و تلویزیون چطور؟! هیچ کس هوای آن یکی را ندارد.» نیک نژاد می گوید: «من خودم ممکن است تحت تأثیر از یک دکوپاژ یا موضوع سریال و فیلمی، فیلمنامه ای نوشته باشم این که موضوع عجیب و غیر اخلاقی نیست و مدام در همه جای دنیا مشابهنش رخ می دهد. من «هفت سنگ» را دیدم و نه بد است و نه خوب، من هم در مقام دفاع از سریال با شما مصاحبه نمی کنم. چون همه شاهد نزول کیفیت سریال ها نسبت به سال گذشته هستیم اما می خواهم بگویم که دیگر بیش از اندازه به این موضوع دامن زده شده و من تنها ایراد سریال «هفت سنگ» را در این می بینم که شخصیت ها و کاراکترهایش ایرانیز شده اند.» او همچنین می گوید: «کلاً ممکن است ۸۰ تا ۱۰۰ دقیقه از این سریال کاملاً چه از لحاظ دکوپاژ یا داستان شبیه «مدرن فامیلی» باشد. اما نباید کل مجموعه را زیر سؤال برد. به نظر کل این سریال عین به عین از روی آن سریال ساخته نشده است. مجلات و سایت های خارجی هم خیلی شلوغش کردند و این نتیجه سر و صداهای بی مورد ماست. خیلی از فیلم ها بارها و بارها از روی هم ساخته شدند و اینقدر در دسرساز شده که ما برای این سریال در دست کردیم. باز هم می گویم که مشکل این سریال فقط این است که شخصیت های ایرانی نیستند، رابطه ها ایرانی نیست و ما شاهد یک فضای غیر ایرانی هستیم. اما این دلیل نمی شود که زحمات این گروه را زیر سؤال برد. بلکه فقط باید با این تذکر گفت که کار شما این مشکل را داشت و آن شاله در کار بعدی بهتر می شود.» نیک نژاد معتقد است که حاشیه ها و سر و صداهای الکی محور «فامیلی» شوند و می گوید: «من خودم در سریال «پس از باران» دستیار سید سلطانی بودم و به این نتیجه رسیدم که مردم دوست دارند کارهای ایرانی را ببینند، فضاهای واقعی و خانواده های ملموس ایرانی. هیچ اشکالی هم ندارد در طرحی که می خواهیم به شبیه ارائه بدهیم بگویم ما از روی فلان سریال خارجی الهام و تأثیر گرفتیم اما با فضایی ایرانی می خواهیم این اثر را تولید کنیم. ایرانی کردن هم به این معنا نیست که اگر آن ها استیک می خوردند ما در سریال مان شله زرد میزیم بلکه منظور جنس و رعایت ظرافت های رفتاری ماست.» این فیلمنامه نویس و کارگردان می گوید: «مگر خود سریال «مدرن فامیلی» چقدر سریال گنده ای است که بخواهیم نام آن را bold کنیم؟ بعد هم هنرمندان مان را زیر سؤال ببریم؟ این که همکاران مان را بگذاریم بیخ دیوار به آن ها ضربه بزنیم اصلاً کار منصفانه ای نیست و من از این موضوع ناراحتم. چون می دانم که صداها با کپی های علنی و غیر علنی رخ داده اما اینقدر درباره اش بزرگ نمایی نشده است. در همین تلویزیون همه تبلیغات بازگانی کپی از تبلیغات خارجی است. چرا کسی به آن ها گیر نمی دهد؟!»



«مدرن فامیلی» کار ضعیفی است و «هفت سنگ» جذاب

علیرضا افخمی:

علیرضا افخمی هم در این پرونده ما را همراهی کرد و به عنوان یکی از کارگردانان شاخص تلویزیون درباره این حاشیه ها به «صبا» گفت: «سریال «هفت سنگ» شباهت های زیادی با «مدرن فامیلی» دارد و در این تردیدی نیست و فکر نمی کنم آقای بذرافشان این موضوع را رد کند. اما به وجود آوردن این همه سر و صدا کار بدی است. چون این اتفاق، اتفاق مرسوم است. همانطور که خود من در سریال «تب سرد» از ایده یک فیلم الهام گرفته و اقتباس کردم. نمی دانم چرا به یکبار این همه برای علیرضا بذرافشان به وجود آمد.» او در پاسخ به این سؤال که آیا اقتباس و تأثیر از سریال های خارجی باعث ارتقای سریال سازی می شود به «صبا» گفت: «به نظر ما در سریال سازی موفق هستیم و شاید فقط در بحث تکنیکی به لحاظ جلوه ها ویژه و کارهایی که با تکنولوژی سر و کار دارد توانیم با آن ها برابر کنیم. من همین سریال «مدرن فامیلی» را که یک مجموعه خانوادگی است، دنبال کردم و فقط توانستم ۴ قسمت از آن را ببینم و دیگر ندیدم. برای این که احساس می کنم کار ضعیفی است و علاقه ای به دنبال کردنش نداشتم اما وقتی «هفت سنگ» را دیدم به نظر مجموعه جذابی آمد و فقط به خاطر درگیری های کاری ام نتوانستم همه قسمت ها را دنبال کنم.» او درباره واکنش فراکسیون فرهنگی مجلس و دخالت در این موضوع هم عنوان کرد: «البته من خواندم که فراکسیون خواستار این موضوع است که کمیته ای در سازمان تشکیل شود و این موضوع را بررسی کند و بعد در صورت لزوم ورود پیدا کند. اما این هم امر عجیب و غریبی است چون این اتفاق باید درباره اثری بیافتد که خدای ناکرده به مقدسات توهین کرده یا امری غیر اخلاقی را در آن ترویج داده نه این سریال که اتفاقاً به نظر مجموعه خوب و جذابی است.» او ادامه می دهد: «اگر مجلس بخواد درباره نقطه ضعف و قوت و کپی شدن یا نشدن یک سریال نظر بدهد این تصور برای ما پیش می آید که اینقدر سرشان خلوت است که می خواهند به این موضوع ساده و سطحی ورود پیدا کنند. این جای تأسف دارد که برای ما این ذهنیت پیش بیاید که به جای تحقیق و تفحص درباره مسائل کلان و مهم فرهنگ درباره تفاوت ها و شباهت های «هفت سنگ» با «مدرن فامیلی» در مجلس صحبت شود.» به افخمی می گویم شاید یکی از دلایلی سازمان از تأثیر یک کارگردان ایرانی از سریال خارجی باشد که اتفاقاً آن کاراکتری هم جنس باز هم حضور دارد که او در پاسخ به «صبا» گفت: «بله شاید این موضوعی که شما می گوید درست باشد اما نباید این اتفاق بیافتد چون خیلی از فیلم ها و سریال های بد و متضاد با فرهنگ ما وجود دارد که می توان فقط از هسته مرکزی آن الهام گرفت و کارهای خیلی خوبی تحویل داد و تلویزیون باید در این زمینه انعطاف داشته باشد.»

